
BIG MOUTH

Italian

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 5.07

"I F**king Hate You"

Incoraggiati dai loro nuovi mostri, Missy e Nick scendono in una spirale di odio. Nel frattempo, Jay mette in scena un grande spettacolo per riconquistare Lola.

Scritto da:

Jak Knight

Regia di:

Bryan Francis

Data della diffusione:

05.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy / Coach Steve / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus (voice)
Pamela Adlon	... Sonya (voice)
Maria Bamford	... Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Brandon Kyle Goodman	... Walter (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Thandiwe Newton	... Mona (voice)
Keke Palmer	... Rochelle (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	... Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	... Devin LeSeven (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Caleb (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:14
Non ha fatto altro che ferirti, Nick.

3

00:00:14 --> 00:00:19
Le hai dedicato una canzone
scritta con il cuore e lei ti ha snobbato.

4

00:00:19 --> 00:00:25
Le è sempre piaciuto Judd
e a te non ti ha mai considerato.

5

00:00:25 --> 00:00:31
Ti ha umiliato peggio di quando tutti
ti hanno visto il micro-uccello.

6

00:00:33 --> 00:00:36
Un incubo su di me? Sei patetico.

7

00:00:36 --> 00:00:38
Sono incastrato. E quello?

8

00:00:38 --> 00:00:41
Sei in mezzo alla strada come un idiota.

9

00:00:41 --> 00:00:42
Jessi, no!

10

00:00:45 --> 00:00:47
Glaser...

11

00:00:48 --> 00:00:49
Walter?

12

00:00:49 --> 00:00:51
Che ti è successo?

13

00:00:51 --> 00:00:53
È stata Jessi.

14

00:00:53 --> 00:00:55
Ero una bellissima farfalla

15

00:00:56 --> 00:00:58
e lei mi ha trasformato in un verme.

16

00:00:58 --> 00:01:00
Sì, perché è un incubo.

17

00:01:00 --> 00:01:03
Tu la odi. Non è così, Nick?

18

00:01:03 --> 00:01:05
Spero che le venga la diarrea
e che sparisca.

19

00:01:05 --> 00:01:09
Ti ha trattato in modo immondo

20

00:01:09 --> 00:01:12
e ora merita il sonno profondo.

21

00:01:12 --> 00:01:17
Sarà un episodio da brividi.
Spero di non rovesciare il popcorn.

22

00:01:17 --> 00:01:18
Buuuu, stronza!

23

00:01:18 --> 00:01:19
I miei popcorn!

24

00:01:54 --> 00:01:57
Traditrici, infami meretrici!

25

00:01:57 --> 00:01:59
Lasciane un po' anche a noi.

26

00:01:59 --> 00:02:02
Missy, il tuo post ha funzionato!

27

00:02:02 --> 00:02:04

A scuola siamo tornati al Medioevo.

28

00:02:04 --> 00:02:07

Se V sta per "Vendetta", la B sta per:

29

00:02:07 --> 00:02:11

"Bastarde, non avreste dovuto rubarmi
il gruppo di affinità!"

30

00:02:11 --> 00:02:13

Muori, feccia pagana.

31

00:02:15 --> 00:02:18

Cos'è che ti fa tanto ridere, lucciolina?

32

00:02:19 --> 00:02:22

Niente di che. Un post su Instagram.

33

00:02:22 --> 00:02:23

Brava, menti!

34

00:02:23 --> 00:02:27

Di' che è una sfida social
dove si disegnano gli occhi sulle palle

35

00:02:27 --> 00:02:31

e si accartoccia l'uccello tra le palle
così sembra Squidward.

36

00:02:31 --> 00:02:34

Vogliamo ridere anche noi.

37

00:02:34 --> 00:02:35

È solo un meme

38

00:02:35 --> 00:02:39

dove SpongeBob pulisce il bancone
con un mini SpongeBob.

39

00:02:39 --> 00:02:41
Ci sta, perché SpongeBob è una spugna.

40
00:02:41 --> 00:02:44
Ora aggiorna i commenti ogni 30 secondi.

41
00:02:44 --> 00:02:47
- Dai.
- La Blue Cross Blue Shield ora mi segue.

42
00:02:47 --> 00:02:48
Sei un influencer!

43
00:02:48 --> 00:02:51
So che Charles Lu vi piaceva tantissimo...

44
00:02:52 --> 00:02:57
È la perfetta combinazione
di arte, scienza e sesso.

45
00:02:57 --> 00:03:01
Però io volevo
che mi ingoiasse come un pellicano

46
00:03:01 --> 00:03:02
invece lui

47
00:03:02 --> 00:03:07
invece lui voleva sputarmi sul molo
come un gabbiano qualsiasi.

48
00:03:07 --> 00:03:10
È una tragedia. Come la mia vita.

49
00:03:10 --> 00:03:15
No! Perché grazie a lui ho capito
che l'intimità e il dialogo mi eccitano

50
00:03:15 --> 00:03:18
e che l'unica capace
di masturbarmi il cuore è Lola Skumpy.

51

00:03:18 --> 00:03:20
Ma come la riconquisterai?

52
00:03:20 --> 00:03:23
Soldi? Gioielli?
Una canzone indie rock romantica?

53
00:03:23 --> 00:03:27
Credo sia il momento
di sfoggiare la magia delle magie.

54
00:03:27 --> 00:03:30
Segarti il dito a metà,
farti crescere del doppio il cazzo

55
00:03:30 --> 00:03:32
o farci crescere un'unghia?

56
00:03:32 --> 00:03:34
Todd, è un trucco incredibile, ma no.

57
00:03:35 --> 00:03:36
Ammetterò di aver sbagliato.

58
00:03:37 --> 00:03:40
Ti auguro la più sensuale delle fortune.

59
00:03:40 --> 00:03:45
Io spero che il banco dei pegni paghi bene
per l'ukulele di tua figlia scomparsa.

60
00:03:45 --> 00:03:46
Un'altra giornataccia.

61
00:03:46 --> 00:03:49
Nick, non hai una bella faccia.

62
00:03:49 --> 00:03:51
Ieri notte hai bevuto troppa acqua

63
00:03:51 --> 00:03:54
e hai fatto avanti e indietro dal bagno?

64

00:03:54 --> 00:03:56
- Jessi è una stronza!
- Nick!

65

00:03:56 --> 00:04:00
Sapeva che Ali ha la ragazza
e mi ha provocato intenzionalmente.

66

00:04:00 --> 00:04:02
Quello è solo un pettegolezzo.

67

00:04:02 --> 00:04:07
Un pettegolezzo sexy
su un amore saffico nato in cella.

68

00:04:07 --> 00:04:09
Non è sexy! Jessi è una merda.

69

00:04:09 --> 00:04:11
E se non lo vedi, fottiti!

70

00:04:11 --> 00:04:14
Che stronzetto!
Spiaccichiamogli la faccia.

71

00:04:14 --> 00:04:16
No, sarò un civile fra gli incivili.

72

00:04:16 --> 00:04:20
La meni ancora con la stronzata
di Andrew, il tenero?

73

00:04:20 --> 00:04:23
Sì, e la vista da quassù
non è niente male.

74

00:04:23 --> 00:04:26
Sbirccio nelle camicie
delle ragazze e vedo i loro sterni.

75

00:04:26 --> 00:04:32

Già, lo sterno. La prigione del cuore
e l'attaccatura delle tette.

76

00:04:32 --> 00:04:33

NOTIZIARIO

77

00:04:33 --> 00:04:34

Buongiorno.

78

00:04:34 --> 00:04:35

Notizione del giorno,

79

00:04:35 --> 00:04:38

Miss Benitez ha un nuovo fidanzato

80

00:04:38 --> 00:04:40

e lui ha il codino.

81

00:04:40 --> 00:04:45

Ma ho anche intervistato
le vittime di un infame pettegolezzo.

82

00:04:45 --> 00:04:47

Jessi, Ali, come va, ragazze?

83

00:04:47 --> 00:04:51

Grazie di averlo chiesto.
Questa situazione fa schifo, è ingiusta.

84

00:04:51 --> 00:04:53

E non ho tradito Samira.

85

00:04:53 --> 00:04:55

Jessi è solo un'amica.

86

00:04:55 --> 00:04:58

- Non c'è acqua nella tazza.
- L'acqua è per gli ospiti.

87

00:04:58 --> 00:05:02

Se il dottor PlainTalk ci stesse guardando

88

00:05:02 --> 00:05:05
dalla clinica in cui pratica il gossip,
cosa gli diresti?

89

00:05:05 --> 00:05:09
Che non so perché voglia infangare
la nostra reputazione

90

00:05:09 --> 00:05:12
ma che così ha solo cementato
la nostra amicizia.

91

00:05:12 --> 00:05:15
E se ti trovo, pezzo di merda,

92

00:05:15 --> 00:05:18
ti strappo i capezzoli
e li uso come orecchini.

93

00:05:18 --> 00:05:22
E quando tutti mi chiederanno:
"Chi ha fatto quegli orecchini?"

94

00:05:22 --> 00:05:24
Io risponderò: "Uno stronzetto!"

95

00:05:24 --> 00:05:27
Una stronzetta?
No, Missy è una gran stronza.

96

00:05:27 --> 00:05:29
Esatto! Altro che "stronzetta!"

97

00:05:29 --> 00:05:31
Jessi è una merda.

98

00:05:31 --> 00:05:34
"Non mi piaci.
Guarda che bei capelli rossi che ho."

99

00:05:34 --> 00:05:36
È vero, Jessi è una merda.

100

00:05:36 --> 00:05:39

E quando ha detto: "Infangato"?

101

00:05:39 --> 00:05:41

Cioè, sì, i tuoi hanno divorziato

102

00:05:41 --> 00:05:44

e tu riempi il vuoto affettivo
con i paroloni. Brava.

103

00:05:44 --> 00:05:47

Hai centrato in pieno il suo problema.

È patetica.

104

00:05:48 --> 00:05:50

Questa ragazza è incandescente.

105

00:05:50 --> 00:05:52

Piacere, io sono Rochelle.

106

00:05:52 --> 00:05:55

Rochelle, sono io, Walter Las Palmas.

107

00:05:55 --> 00:05:58

Cazzo! Walter? Hai un look cazzuto.

108

00:05:59 --> 00:06:01

- Come hai fatto?

- Ti piace?

109

00:06:01 --> 00:06:03

Covo odio da una settimana.

110

00:06:03 --> 00:06:05

Mangio biscotti e sputo veleno.

111

00:06:05 --> 00:06:07

- Prima eri troppo gentile.

- È vero.

112

00:06:07 --> 00:06:10
Ora sei figo,
perché c'è l'odio nella tua vita.

113
00:06:10 --> 00:06:12
Grazie mille.

114
00:06:12 --> 00:06:15
Abbandona l'amore e apriti al rancore.

115
00:06:15 --> 00:06:19
Mi fa proprio piacere
che Nick e Missy si parlino.

116
00:06:19 --> 00:06:21
Che bell'episodio.

117
00:06:21 --> 00:06:24
Hai una cipolla morta nel cranio, lo sai?

118
00:06:24 --> 00:06:27
E voi a casa,
ridete per le stronzate di questo zuccone?

119
00:06:28 --> 00:06:29
Siete tutti complici.

120
00:06:29 --> 00:06:34
Avete visto bene. Sono una muffola cattiva
e questo è l'episodio dell'odio.

121
00:06:34 --> 00:06:37
Ora mangia questa lampadina,
rotto in culo.

122
00:06:40 --> 00:06:42
Mi ha dato un'idea.

123
00:06:42 --> 00:06:45
Credo che cagherò sangue oggi.

124
00:06:45 --> 00:06:48

- Avete delle domande?

- Io!

125

00:06:48 --> 00:06:51

Che non riguardino il mio fidanzato
col codino.

126

00:06:51 --> 00:06:54

Scusi, ho una consegna per Lola Skumpy.

127

00:06:54 --> 00:06:58

Qualcuno le ha mandato
un mago di 40 anni bello aitante.

128

00:06:58 --> 00:07:00

Stiamo a guardare.

129

00:07:00 --> 00:07:03

Anch'io sono curiosa di sapere cos'è.

130

00:07:03 --> 00:07:05

- Lola Ugfuglio Skumpy.
- Cosa?

131

00:07:05 --> 00:07:09

Ho sbagliato su tutta la linea
e ti devo delle scuse.

132

00:07:09 --> 00:07:10

Ti ascolto.

133

00:07:10 --> 00:07:12

Io vorrei darti il mio cuore.

134

00:07:12 --> 00:07:16

Il problema è che è incastrato
nelle mie viscere.

135

00:07:16 --> 00:07:18

Todd, procedi.

136

00:07:22 --> 00:07:24

Che tenero.

137

00:07:26 --> 00:07:27
Sono vivo!

138

00:07:27 --> 00:07:29
Forse non sono morto per davvero,

139

00:07:29 --> 00:07:32
ma il dolore che provo a starti lontano,

140

00:07:33 --> 00:07:34
quello è vero.

141

00:07:34 --> 00:07:39
Torna da me, mia regina.
Voglio leccare la terra dai tuoi piedi.

142

00:07:39 --> 00:07:41
Così saprò dove sono stati.

143

00:07:41 --> 00:07:43
Ma come posso fidarmi di te?

144

00:07:43 --> 00:07:45
Mi hai già ferita una volta.

145

00:07:45 --> 00:07:48
Come quando hai mangiato
la pizza surgelata

146

00:07:48 --> 00:07:51
quando era ancora nel microonde?

147

00:07:51 --> 00:07:55
- Il tuo scarso autocontrollo mi eccita.
- Andiamo a convivere.

148

00:07:55 --> 00:07:57
- Pensavo la stessa cosa!
- Davvero?

149

00:07:57 --> 00:07:58

Sì.

150

00:07:58 --> 00:08:02

Miss Benitez,
può srotolare la sigaretta, per favore?

151

00:08:02 --> 00:08:05

"Lola più Jay uguale casa."

152

00:08:05 --> 00:08:07

Oh, mio Dio, Jay!

153

00:08:07 --> 00:08:11

- Voglio troppo vivere con te.
- Sta succedendo, è incredibile!

154

00:08:11 --> 00:08:14

Hai pensato proprio a tutto, Jay!

155

00:08:14 --> 00:08:16

E ho già il posto che fa per noi.

156

00:08:16 --> 00:08:19

Devono esserci due stanze da letto.
Voglio l'ufficio.

157

00:08:20 --> 00:08:24

Il mio negozio Etsy
senza licenza sta andando fortissimo.

158

00:08:27 --> 00:08:29

Non mi sto divertendo.

159

00:08:29 --> 00:08:30

Sì. Ci fissano tutti.

160

00:08:30 --> 00:08:35

E non come quando vai
da Seann William Scott e gli dici:

161

00:08:35 --> 00:08:38
"Mi scusi, le è caduto questo?"

162
00:08:39 --> 00:08:41
E Sean si accorge che gli tieni l'uccello.

163
00:08:41 --> 00:08:44
No, le due situazioni
sono parecchio diverse.

164
00:08:44 --> 00:08:47
Ho sentito che Ali
ha palpato le tette di Jessi

165
00:08:47 --> 00:08:50
finché le areole si toccavano
sulla schiena.

166
00:08:50 --> 00:08:51
Fanculo, Lars!

167
00:08:51 --> 00:08:54
Quando metterò le mani sul responsabile,

168
00:08:54 --> 00:08:56
gli strizzerò le tette.

169
00:08:56 --> 00:09:00
Di pancia dico che dietro tutto questo
c'è un viscido stronzetto.

170
00:09:00 --> 00:09:05
Di pancia dico anch'io
che è stato quel viscido stronzetto.

171
00:09:05 --> 00:09:07
Anch'io sento qualcosa nella pancia.

172
00:09:07 --> 00:09:12
Ho un vibratore nella vagina.
Indovina chi ha il telecomando?

173

00:09:12 --> 00:09:13
Seann William Scott?

174

00:09:13 --> 00:09:15
No, Jason Biggs.

175

00:09:15 --> 00:09:19
Gli ho chiesto di darlo a Seann William,
ma non ha voluto.

176

00:09:19 --> 00:09:22
Propongo un brindisi a Dr. PlainTalk.

177

00:09:22 --> 00:09:24
Chiunque sia, è un genio.

178

00:09:24 --> 00:09:26
Digli che sei tu!

179

00:09:26 --> 00:09:31
Deluderò le tue aspettative di genere,
perché quel ragazzo è una ragazza!

180

00:09:31 --> 00:09:34
- Cosa?
- E quella ragazza è Missy, cioè io!

181

00:09:34 --> 00:09:35
Sono confuso.

182

00:09:35 --> 00:09:37
Sono Dr. PlainTalk.

183

00:09:37 --> 00:09:40
Ho messo io in giro quella voce.

184

00:09:40 --> 00:09:42
Sono una squilibrata del cazzo!

185

00:09:42 --> 00:09:44
Porca vacca. Tu, Missy?

186
00:09:44 --> 00:09:47
Sì, io. Miss Missy, la stronza.

187
00:09:47 --> 00:09:49
- Sì!
- Forza, Miss Stronza!

188
00:09:49 --> 00:09:50
Nick e Missy?

189
00:09:50 --> 00:09:52
Sì, è strano, vero?

190
00:09:53 --> 00:09:55
Secondo il codice di fratellanza

191
00:09:55 --> 00:09:57
hai il diritto di tirargli la lingua

192
00:09:57 --> 00:10:00
e fargli uscire il buco del culo
dalla bocca.

193
00:10:00 --> 00:10:02
Sarebbe uno spettacolo divertente,

194
00:10:03 --> 00:10:05
ma stanno solo pranzando insieme.

195
00:10:05 --> 00:10:07
Vorrà dire che lo farò io a Rick.

196
00:10:07 --> 00:10:08
Cosa?

197
00:10:10 --> 00:10:13
Sono un mucchio
di spaghetti in scatola.

198
00:10:15 --> 00:10:18
Trattate con i guanti

il mio castello, idioti.

199

00:10:18 --> 00:10:21

E tu, metti il mio Gronk Culetto
sul comodino.

200

00:10:21 --> 00:10:25

Con quel culetto
mi inturgidisce il clitoride.

201

00:10:25 --> 00:10:27

Cazzo, Jay! Sei tornato?

202

00:10:28 --> 00:10:30

- E lei chi è?
- Chi cazzo è questo genio?

203

00:10:30 --> 00:10:33

Non sono un genio. Sono un fantasma!

204

00:10:33 --> 00:10:35

Sono Duke Ellington!

205

00:10:35 --> 00:10:39

Se tu sei Duke Ellington,
io sono Regina Merda, annusami il culo!

206

00:10:39 --> 00:10:41

Non è la migliore?

207

00:10:41 --> 00:10:43

E non le hai ancora visto i piedi.

208

00:10:43 --> 00:10:45

Capisco, bello.

209

00:10:45 --> 00:10:51

Di questa bionda adori la patonza
Anche, se diciamocelo, lei è una stronza

210

00:10:51 --> 00:10:54

Smettila di biascicare

le tue canzoni pallose, fallito.

211

00:10:55 --> 00:10:57

In questa casa
si ascolta solo Anna Kendrick.

212

00:10:57 --> 00:11:01

Buon Signore,
ti prego, uccidimi di nuovo.

213

00:11:02 --> 00:11:05

Attenzione! Ascoltatemi tutti.

214

00:11:05 --> 00:11:07

Con l'ovvio scopo
di rubare la scena a Lola,

215

00:11:07 --> 00:11:12

anche io e DeVon abbiamo deciso
di rimetterci insieme.

216

00:11:12 --> 00:11:14

Quel leccaculo di DeVon è tornato da lei.

217

00:11:14 --> 00:11:17

Quei due sono perfetti l'uno per l'altra.

218

00:11:17 --> 00:11:19

Tanti auguri a loro. Me ne fotto.

219

00:11:19 --> 00:11:21

Non è vero.

220

00:11:21 --> 00:11:25

Volevi baciare il pistolino di lui
con la tua vagina o con la boccuccia.

221

00:11:25 --> 00:11:28

Con i ragazzi
abbiamo organizzato una festa

222

00:11:29 --> 00:11:31

e ho capito
che sono vecchio per queste cose.

223

00:11:31 --> 00:11:33
Non gliene frega niente a nessuno.

224

00:11:33 --> 00:11:36
Mi piaci quando mi disciplini.

225

00:11:36 --> 00:11:39
Sai cosa piace a me?
Che ti vengano vomito e diarrea.

226

00:11:39 --> 00:11:40
Sì!

227

00:11:40 --> 00:11:43
E poi DeVin scivola sulla diarrea e...

228

00:11:44 --> 00:11:47
E poi si rompe il collo. Spettacolo!

229

00:11:48 --> 00:11:51
Sei una vermicciattola troppo caruccia.

230

00:11:51 --> 00:11:54
Odiare insieme a te è uno spasso!

231

00:11:54 --> 00:11:55
Anche con te!

232

00:11:55 --> 00:11:57
Siamo gli unici ad accorgerci...

233

00:11:57 --> 00:12:00
che sono tutti così patetici e stupidi.

234

00:12:00 --> 00:12:01
Sì! Esatto!

235

00:12:01 --> 00:12:03

E vai!

236

00:12:04 --> 00:12:09

Due stronze che insieme fanno scintille
Perché sui giubbotti hanno le spille

237

00:12:09 --> 00:12:15

Stronze che potrebbero avere di meglio
Di uno stronzo bello e per niente sveglio

238

00:12:15 --> 00:12:18

Squinzie stronzette
Con i loro toy-boy mezze calzette

239

00:12:18 --> 00:12:21

Coglioni che si fanno trattare a cazzo

240

00:12:21 --> 00:12:25

Fanculo, perdenti e teste di cazzo!

241

00:12:25 --> 00:12:27

- Quanto è bello...
- Odiare

242

00:12:27 --> 00:12:30

- Voglio vederli piangere
- Perché li odio

243

00:12:30 --> 00:12:33

- Li voglio veder morire ammucchiati
- Perché li odio

244

00:12:33 --> 00:12:35

Non posso negarlo

245

00:12:35 --> 00:12:38

Odiare è bellissimo

246

00:12:40 --> 00:12:43

Stronze che si definiscono nerd

247

00:12:43 --> 00:12:46

Stronzette

Che giocano a fare le femministe

248

00:12:46 --> 00:12:49

Artisti fancazzisti pieni di boria

249

00:12:49 --> 00:12:52

Insulse influencer avida di gloria

250

00:12:52 --> 00:12:54

Un mondo pieno di perdenti e coglioni

251

00:12:54 --> 00:12:57

Leviamoceli tutti dai maroni

252

00:12:57 --> 00:12:58

Perché li odiamo

253

00:12:58 --> 00:13:00

Pecore senza cervello

254

00:13:00 --> 00:13:01

Vi odiamo

255

00:13:01 --> 00:13:03

Stronzi e sfigati

256

00:13:03 --> 00:13:04

Vi odiamo

257

00:13:04 --> 00:13:05

Spero moriate nel sonno

258

00:13:05 --> 00:13:07

Odiare è proprio uno spasso

259

00:13:08 --> 00:13:08

Su: "Fanculo!"

260

00:13:09 --> 00:13:10

Odiare è proprio uno spasso

261

00:13:10 --> 00:13:11

Fanculo tutti!

262

00:13:11 --> 00:13:16

Odiare è proprio uno spasso

263

00:13:20 --> 00:13:21

Guardati!

264

00:13:21 --> 00:13:22

Visto?

265

00:13:22 --> 00:13:25

Ho preso peso nei punti giusti.

266

00:13:25 --> 00:13:27

Il tuo odio mi fa bello, Nick!

267

00:13:28 --> 00:13:29

Porca pupazza.

268

00:13:29 --> 00:13:31

Nick è figo coi capelli alla Sid Vicious.

269

00:13:31 --> 00:13:34

Mettiamo il guinzaglio a quel collare

270

00:13:34 --> 00:13:36

e mettiamogli una pasticca nel cibo.

271

00:13:36 --> 00:13:39

No, Mona, non siamo arrapate.

Siamo incazzate.

272

00:13:39 --> 00:13:40

Tutt'e due, no?

273

00:13:40 --> 00:13:43

Non ti ho chiesto un parere, baldracca.

274

00:13:43 --> 00:13:45

Vai a giocare a cricket. Smamma.

275

00:13:45 --> 00:13:46

Lo vuoi anche tu?

276

00:13:47 --> 00:13:48

Sì, baldracca.

277

00:13:48 --> 00:13:49

Fanculo, allora!

278

00:13:49 --> 00:13:52

Non ci servono
troiette da giornale scandalistico.

279

00:13:52 --> 00:13:54

- Siamo un duo perfetto.
- Esatto!

280

00:13:54 --> 00:13:56

Che vada in overdose!

281

00:13:56 --> 00:13:59

No, però spero
che poi sopravviva e si riprenda.

282

00:13:59 --> 00:14:00

Stronza!

283

00:14:01 --> 00:14:03

Chi potrebbe essere Dr. PlainTalk?

284

00:14:03 --> 00:14:06

Devin LeSeven,
Leore, il figlio del rabbino Paul...

285

00:14:07 --> 00:14:09

Sinceramente, credo sia stato Nick.

286

00:14:09 --> 00:14:11

Ma certo!

287

00:14:11 --> 00:14:15

È incazzato perché hai detto a tutti
che ti fa rattrappare la figa.

288

00:14:15 --> 00:14:17

Non è quello che ho detto.

289

00:14:17 --> 00:14:18

Io credo di sì.

290

00:14:18 --> 00:14:23

Se è stato Nick, non lo perdonerò mai.

291

00:14:23 --> 00:14:25

- Lo...

- Lo odi a morte, vero?

292

00:14:25 --> 00:14:27

Non esagerare.

293

00:14:27 --> 00:14:29

Forse sì, forse no.

294

00:14:29 --> 00:14:31

Gli auguri il peggio?

295

00:14:31 --> 00:14:33

Vuoi vederlo morto stecchito?

296

00:14:33 --> 00:14:34

Non lo so.

297

00:14:34 --> 00:14:36

- Jessi, aiutami!

- Nick?

298

00:14:36 --> 00:14:39

Lo spiaccichi lo stronzetto o no?

299

00:14:39 --> 00:14:43
Sì, mi spiaccicherai
come una stronza, stronza?

300

00:14:43 --> 00:14:45
Cazzo di problemi hai, fratello?

301

00:14:45 --> 00:14:46
Vuoi che ti asfalti?

302

00:14:47 --> 00:14:48
Sembrirebbe di sì.

303

00:14:51 --> 00:14:52
No!

304

00:14:53 --> 00:14:57
Nick si sta comportando da stronzo,
ma non voglio che muoia.

305

00:14:57 --> 00:15:00
Quindi non lo odi.

306

00:15:00 --> 00:15:03
Sì, mi sembra corret... che succede?

307

00:15:03 --> 00:15:04
Che succede?

308

00:15:04 --> 00:15:06
Jason Biggs mi ha fatto venire.

309

00:15:06 --> 00:15:09
Sì, non mi abituerò mai a dirlo.

310

00:15:09 --> 00:15:12
Andrò a casa di Nick come al solito.

311

00:15:12 --> 00:15:14
O potresti bruciare la casa.

312

00:15:14 --> 00:15:17
Non gli chiederò neanche
come mai ha pranzato con Missy.

313
00:15:17 --> 00:15:22
O forse puoi chiederglielo mentre pisci
sul suo cadavere carbonizzato.

314
00:15:22 --> 00:15:24
No, lo saluto e basta, va bene?

315
00:15:24 --> 00:15:26
- Nick!
- Andrew. Chiudi la porta.

316
00:15:26 --> 00:15:29
Darrell, vattene da qui. Fa paura!

317
00:15:29 --> 00:15:31
Che cavolo state facendo?

318
00:15:31 --> 00:15:34
- Se è sesso, spero sia protetto.
- No, Andrew.

319
00:15:34 --> 00:15:36
Stiamo imbrattando la foto di Jessi.

320
00:15:36 --> 00:15:39
Questa è la sua foto segnaletica.

321
00:15:39 --> 00:15:41
Mandamela. La pubblico su Dr. PlainTalk.

322
00:15:41 --> 00:15:43
Sei tu Dr. PlainTalk?

323
00:15:43 --> 00:15:46
Il dottore è una donna!

324
00:15:46 --> 00:15:48
Dev'essere una ginecologa.

325

00:15:48 --> 00:15:49
Ottimo indovinello.

326

00:15:49 --> 00:15:52
Non avrei mai pensato
che il troll fossi tu.

327

00:15:52 --> 00:15:54
Scendi dal piedistallo, Fart boy.

328

00:15:54 --> 00:15:57
Tu sai essere più rivoltante di noi.

329

00:15:57 --> 00:15:59
Ma nessuno vuole toccarti

330

00:15:59 --> 00:16:02
perché sono ricoperto di sperma. Lo so.

331

00:16:02 --> 00:16:04
Bene, ridete pure di me. Divertitevi.

332

00:16:04 --> 00:16:06
È lo scopo di questa serie.

333

00:16:06 --> 00:16:09
Non osare sottovalutare questa serie.

334

00:16:10 --> 00:16:11
Qui siamo gente di mezza età

335

00:16:11 --> 00:16:14
che interpreta ragazzini arrapati
con un gran cuore.

336

00:16:15 --> 00:16:18
E ragazze! Abbiamo un episodio
con vagine che scoreggiano?

337

00:16:18 --> 00:16:20

Non ancora, ma l'ho proposto.

338

00:16:20 --> 00:16:21

- Forte!

- Vero?

339

00:16:21 --> 00:16:25

Avete ferito i sentimenti
di questo segaiolo di professione.

340

00:16:25 --> 00:16:27

Quindi che fai, piangi?

341

00:16:27 --> 00:16:29

Sei sensibile tu, vero?

342

00:16:29 --> 00:16:33

Cari "amici",
con voi faccio fatica a gestire la rabbia.

343

00:16:33 --> 00:16:36

Bene! Allora porta
quel tuo culo deforme fuori da qui.

344

00:16:36 --> 00:16:40

Sei solo invidiosa
perché ho un bel culo scolpito

345

00:16:40 --> 00:16:43

e voi due avete il culo piatto.

346

00:16:44 --> 00:16:47

Steve passa a bere qualcosa
prima di cena, va bene?

347

00:16:47 --> 00:16:51

Benissimo! Riscaldo il latte di mandorle
sul radiatore.

348

00:16:52 --> 00:16:55

E questo bacio a cosa lo devo,
stallone puzzolente?

349

00:16:55 --> 00:16:57
Ti amo, Lola Ugfuglio Skumpy.

350

00:16:57 --> 00:17:02
E io amo te,
Jayzarian Ric Flairian Bilzerian.

351

00:17:03 --> 00:17:05
L'hai detto! Mi ami?

352

00:17:05 --> 00:17:06
Beh, certo!

353

00:17:07 --> 00:17:10
Qualcuno mi ama!

354

00:17:10 --> 00:17:12
Mio padre si sbagliava.

355

00:17:12 --> 00:17:15
Il nostro rapporto va a gonfie vele.

356

00:17:15 --> 00:17:18
È vero. Tornare a casa
da una donna che mi ama,

357

00:17:18 --> 00:17:21
rubare la cena da casa dei Birch...

358

00:17:21 --> 00:17:25
È proprio questo che mi mancava
quando slinguazzavo Charles Lu.

359

00:17:25 --> 00:17:28
Aspetta. Pausa. Riavvolgi e riproduci.

360

00:17:28 --> 00:17:30
È successo dopo che ci siamo lasciati.

361

00:17:31 --> 00:17:32
Charles Lu?

362

00:17:32 --> 00:17:36

Succhiargli la lingua mi ha fatto capire

363

00:17:36 --> 00:17:38

quanto mi mancasse la tua lingua.

364

00:17:38 --> 00:17:42

Quindi che dici
se andiamo al rettilario?

365

00:17:42 --> 00:17:45

Ti ammazzo, pezzo di merda!

366

00:17:46 --> 00:17:50

- Cos'è questo rumore?
- Jay e la sua ragazza vivono in soffitta.

367

00:17:50 --> 00:17:51

- Come?
- Sì.

368

00:17:51 --> 00:17:55

Ho detto di sì perché le ragazze di Jay
sono come figlie per me.

369

00:17:55 --> 00:17:57

Ti strappo la faccia dal cranio!

370

00:17:57 --> 00:18:01

Sei arrabbiata
perché Charles è un ragazzo?

371

00:18:01 --> 00:18:03

Come osi insinuarlo!

372

00:18:03 --> 00:18:07

Sono una futura icona gay.
Pure i miei peli pubici sono gay.

373

00:18:07 --> 00:18:09

Siamo solo inglesi, Vostra Maestà.

374

00:18:09 --> 00:18:11
L'abbiamo spiegato varie volte.

375

00:18:11 --> 00:18:14
Sono arrabbiata
perché dovevi sentire la mia mancanza

376

00:18:14 --> 00:18:17
e invece te ne sei fottuto di me!

377

00:18:18 --> 00:18:21
Tu non avresti pomiciato
con il ragazzo più sexy della scuola

378

00:18:21 --> 00:18:22
se avessi potuto?

379

00:18:22 --> 00:18:26
Come osi definire "sexy"
qualcuno che non sia io?

380

00:18:26 --> 00:18:27
Mi rimangio il mio "Ti amo".

381

00:18:28 --> 00:18:29
Non copiare i voti nuziali di mio padre!

382

00:18:29 --> 00:18:33
Non è vero!
E ora, fuori dalla nostra umile dimora!

383

00:18:33 --> 00:18:38
Non puoi cacciarmi,
perché sono io ad andarmene.

384

00:18:39 --> 00:18:41
Charles Lu
non mi dava l'intimità che cercavo

385

00:18:41 --> 00:18:45
ma almeno non era

uno psicopatico del cazzo.

386

00:18:45 --> 00:18:47

Non sono una psicopatica!

387

00:18:48 --> 00:18:52

I mie peli pubici gay mi sono testimoni.

Avrò la mia vendetta!

388

00:18:52 --> 00:18:55

Non siamo gay,

Maestà, siamo solo inglesi!

389

00:18:55 --> 00:18:56

Che differenza fa?

390

00:18:58 --> 00:18:59

Ehi, ciccione!

391

00:18:59 --> 00:19:01

Oddio! E va bene.

392

00:19:01 --> 00:19:05

Qualsiasi cosa vuoi farmi,
sappi che mi piace farlo strano.

393

00:19:05 --> 00:19:08

Niente limiti.

E la mia safe word è "Calzone di mamma".

394

00:19:08 --> 00:19:12

Che schifo!

Dov'è quello stronzo del tuo amico?

395

00:19:12 --> 00:19:13

Voglio i suoi capezzoli!

396

00:19:13 --> 00:19:14

Quale amico?

397

00:19:14 --> 00:19:17

Non fare lo gnorri.

Sappiamo che Nick è l'infame.

398

00:19:17 --> 00:19:19
No, Nick non c'entra.

399

00:19:19 --> 00:19:22
So chi è stato, ma sono troppo timido.

400

00:19:22 --> 00:19:27
Ti darò l'informazione
solo se mi fai svenire dal dolore.

401

00:19:27 --> 00:19:29
Sì, così!

402

00:19:29 --> 00:19:32
È stata Missy. È lei Dr. PlainTalk.

403

00:19:32 --> 00:19:33
Bellissimo!

404

00:19:33 --> 00:19:35
Che? È stata Missy?

405

00:19:35 --> 00:19:38
Sapevamo che Nick ti odiava, ma Missy?

406

00:19:39 --> 00:19:40
Perché dovrebbe odiarmi?

407

00:19:40 --> 00:19:43
Missy ti odia?
Chissà chi altro ti odia.

408

00:19:43 --> 00:19:44
Non lo so.

409

00:19:44 --> 00:19:48
Finora abbiamo Nick,
Michael Angelo, Cantor Dina, Tito,

410

00:19:48 --> 00:19:50
Lizer, Formaggina e Baby Formaggino.

411
00:19:50 --> 00:19:53
Perché queste persone mi odiano?

412
00:19:53 --> 00:19:56
Forse perché sei una brutta persona?

413
00:19:56 --> 00:19:59
Ha ragione.
L'ho pensato spesso anch'io.

414
00:19:59 --> 00:20:00
Oddio.

415
00:20:00 --> 00:20:04
Forse è meglio raggomitolarsi
e addormentarsi per una settimana.

416
00:20:04 --> 00:20:08
-È meglio se sparisce per un po'.
- Tutti ne saranno felici.

417
00:20:08 --> 00:20:10
Hai troppe creature nella testa!

418
00:20:10 --> 00:20:11
Sì, decisamente troppe.

419
00:20:12 --> 00:20:13
Oddio, non respiro.

420
00:20:14 --> 00:20:15
Tesoro, Jessi, stai bene?

421
00:20:16 --> 00:20:18
Non lo so, tu?

422
00:20:18 --> 00:20:20
Lo sarò, quando avrò ucciso Missy.

423

00:20:20 --> 00:20:23

Ma guarda, un messaggio privato di Lola.

424

00:20:23 --> 00:20:27

No, è un video di Jay.

Lo ha mandato a tutti su AirDrop.

425

00:20:27 --> 00:20:29

Eccoci qui, pronta? Moneta...

426

00:20:30 --> 00:20:32

Nessuna moneta. Visto?

427

00:20:32 --> 00:20:35

Sono perplessa, ma in senso buono.

428

00:20:35 --> 00:20:37

Lo spero bene!

429

00:20:37 --> 00:20:38

Come hai fatto?

430

00:20:38 --> 00:20:40

Posso svelarti il trucco,

431

00:20:40 --> 00:20:43

ma infrangerei il codice etico
dei maghi.

432

00:20:43 --> 00:20:45

Non preoccuparti.

Rispetto il vostro codice.

433

00:20:45 --> 00:20:48

Sai che? Me ne fotto. Io mi fido di te.

434

00:20:48 --> 00:20:50

- Ti mostro come si fa.

- No!

435

00:20:50 --> 00:20:52

No, cazzo!

436

00:20:52 --> 00:20:54
- Buttate i telefoni!
- Il segreto...

437

00:20:54 --> 00:20:57
è nel mio gran prepuzio.

438

00:20:57 --> 00:21:00
- No!
- Vedi?

439

00:21:00 --> 00:21:02
Come cazzo t'è venuto?

440

00:21:02 --> 00:21:05
Perché sono una psicopatica. Ricordi, Jay?

441

00:21:05 --> 00:21:08
Ma non puoi
mandare video del suo cazzo a tutti.

442

00:21:08 --> 00:21:09
È un crimine.

443

00:21:09 --> 00:21:11
Non mi frega che mi vediate il cazzo!

444

00:21:11 --> 00:21:15
Esatto! Il mio è un piano geniale
e diabolico

445

00:21:15 --> 00:21:18
perché nel video lui rivela il trucco
dietro la sua magia.

446

00:21:18 --> 00:21:21
No! Ho infranto il Codice del Mago.

447

00:21:21 --> 00:21:23
Mi espelleranno.

448
00:21:23 --> 00:21:24
Come hai potuto?

449
00:21:24 --> 00:21:27
Mi hai insultato e io ti rovino.

450
00:21:27 --> 00:21:29
Hai cominciato tu, David Coppercazzo.

451
00:21:29 --> 00:21:31
Io mi dichiaro sconfitto.

452
00:21:32 --> 00:21:33
Mi hai umiliato.

453
00:21:33 --> 00:21:34
Hai vinto tu, Lola.

454
00:21:34 --> 00:21:36
Fine della magia.

455
00:21:36 --> 00:21:39
Bene. Quindi, missione compiuta.

456
00:21:39 --> 00:21:40
Brava, Lola.

457
00:21:40 --> 00:21:44
Hai visto quanto fa schifo
la maglietta viola che indossa Jessi?

458
00:21:44 --> 00:21:47
- È una vera provocatrice.
- Sì.

459
00:21:47 --> 00:21:49
Scusa, hai detto "provocatrice"?

460
00:21:49 --> 00:21:52
Sì, è una bagascia.

Prima ti provoca, poi ti rifiuta.

461

00:21:52 --> 00:21:54

Jessi è una stronza, sì,

462

00:21:54 --> 00:21:57

ma non credo che ti abbia provocato.

463

00:21:57 --> 00:21:59

Mi ha toccato il braccio.

464

00:21:59 --> 00:22:02

Beh, parliamone,

465

00:22:02 --> 00:22:06

perché non è una valida ragione
per odiare qualcuno.

466

00:22:06 --> 00:22:08

Non spetta a lei dirci
se odiare Jessi o no.

467

00:22:08 --> 00:22:12

Ha detto che sono un cesso
davanti a tutti.

468

00:22:12 --> 00:22:14

Ha detto che non era attratta da te

469

00:22:15 --> 00:22:18

dopo che tu l'hai messa in imbarazzo
davanti a tutti.

470

00:22:18 --> 00:22:21

- Sì, vabbè!

- L'hai costretta. C'ero anch'io, bello.

471

00:22:21 --> 00:22:22

Senti, bella.

472

00:22:22 --> 00:22:24

Cosa ha fatto a te?

473

00:22:24 --> 00:22:27
Prendere la parola alla riunione
del tuo gruppo?

474

00:22:27 --> 00:22:30
Vedi perché quel Nick
non mi è mai piaciuto?

475

00:22:30 --> 00:22:31
Come, scusa?

476

00:22:32 --> 00:22:34
Jessi ha trattato di merda questa ragazza.

477

00:22:35 --> 00:22:38
- Tu che ne sai?
- Che importa chi l'ha odiata per primo?

478

00:22:38 --> 00:22:42
Ciò che conta
è chi cova l'odio più feroce fra i due.

479

00:22:42 --> 00:22:45
E, ragazza, io sono una fenice

480

00:22:45 --> 00:22:49
che emerge dal matcha mattutino
di Wendy Williams.

481

00:22:49 --> 00:22:53
Questo infame sta minimizzando
quello che ti ha fatto Jessi.

482

00:22:53 --> 00:22:55
Jessi non mi ha solo interrotto.

483

00:22:55 --> 00:22:57
Mi ha rubato tutto il gruppo.

484

00:22:57 --> 00:23:00
È una bianca stronza e infame.

485

00:23:00 --> 00:23:03
Perché hai annoiato tutti
con i tuoi programmi per precomatosi.

486

00:23:03 --> 00:23:06
- Sfigata!
- "Sfigata" viene da "figa"

487

00:23:06 --> 00:23:10
e io sono fiera di possederne una.

488

00:23:10 --> 00:23:11
Sei troppo sfigata.

489

00:23:11 --> 00:23:13
Jessi aveva ragione.

490

00:23:14 --> 00:23:16
Sei brutto dentro e fuori.

491

00:23:16 --> 00:23:19
Ovvio che non ti toccherebbe
manco per sbaglio.

492

00:23:19 --> 00:23:23
Dr. PlainTalk,
vieni che ti strizzo i capezzoli!

493

00:23:23 --> 00:23:25
La tanto attesa resa dei conti.

494

00:23:26 --> 00:23:29
È iniziato un alterco!

495

00:23:30 --> 00:23:34
Mi offro come umile schiavo a chi vince.

496

00:23:34 --> 00:23:36
E chi perde, gli cagherà nel culo.

497

00:23:37 --> 00:23:38
- Che?
- Fidati, ti piacerà.

498
00:23:38 --> 00:23:39
Va bene.

499
00:23:39 --> 00:23:42
Fanculo la tenerezza! Cagatemi nell'ano.

500
00:23:42 --> 00:23:44
Assaggia le mie scarpe, stronza!

501
00:23:46 --> 00:23:49
Basta, Missy! Qualcuno la fermi.

502
00:23:49 --> 00:23:51
Zitta, tu. Fanculo.

503
00:23:51 --> 00:23:52
Oddio.

504
00:23:52 --> 00:23:54
Ne vuoi ancora? Vaffanculo!

505
00:23:54 --> 00:23:56
E vaffanculo anche tu, Jessi!

506
00:23:56 --> 00:23:58
Ti odio, Jessi!

507
00:23:58 --> 00:23:59
Odio questo posto.

508
00:23:59 --> 00:24:03
Missy è pazza.
Mi ha strappato l'apparecchietto.

509
00:24:03 --> 00:24:05
Non so cosa le sia preso.

510

00:24:05 --> 00:24:06
Non è lei.

511

00:24:06 --> 00:24:08
È l'odio.

512

00:24:08 --> 00:24:10
Ti divora da dentro, ti piega, ti domina

513

00:24:10 --> 00:24:13
e ti fa dire cose
che non avresti mai detto.

514

00:24:13 --> 00:24:15
Proprio come Jason Biggs!

515

00:24:16 --> 00:24:19
No, un'altra volta no!

516

00:24:23 --> 00:24:25
Come hai potuto, Lols?

517

00:24:25 --> 00:24:27
Hai diffuso pornografia infantile.

518

00:24:28 --> 00:24:29
Non sei mio padre, Rodney!

519

00:24:29 --> 00:24:32
Sei l'agente di custodia di mia madre.

520

00:24:32 --> 00:24:35
Ed è così ovvio
che sei innamorato di lei

521

00:24:35 --> 00:24:38
ma per tua informazione,
lei non ama chi la ama.

522

00:24:38 --> 00:24:41
E non voglio parlare
di quello che ho fatto!

523

00:24:41 --> 00:24:43
Cari stregoni, vi prego!

524

00:24:43 --> 00:24:46
Capitemi! Sono stato tradito
dalla donna che mi amava.

525

00:24:46 --> 00:24:49
Hai scelto la bacchetta
che hai tra le gambe.

526

00:24:49 --> 00:24:52
E ora devi consegnarci la bacchetta

527

00:24:52 --> 00:24:54
che custodisci nella borsa JanSport.

528

00:24:54 --> 00:24:56
Capisco.

529

00:24:59 --> 00:25:01
Com'è andata la scuola?

530

00:25:01 --> 00:25:05
- Com'è stato stare qui a fare un cazzo?
- Zitto, tu. Fanculo.

531

00:25:05 --> 00:25:07
Non so cosa fare con te.

532

00:25:08 --> 00:25:10
È stata Jessi a provocare.

533

00:25:10 --> 00:25:13
Basta! Fumi marijuana,
picchi i compagni a scuola

534

00:25:13 --> 00:25:14
e diffami le persone!

535

00:25:15 --> 00:25:16
È così che ti abbiamo educato?

536
00:25:16 --> 00:25:22
Sei diventata
una ripugnante creatura piena di odio, eh?

537
00:25:22 --> 00:25:24
Forse ha ragione.

538
00:25:24 --> 00:25:26
Non mi sono mai messa nei guai a scuola.

539
00:25:26 --> 00:25:29
Sei la vergogna
della famiglia, una sciagura!

540
00:25:29 --> 00:25:30
Fanculo.

541
00:25:30 --> 00:25:33
- Hai fatto bene a soffocare Ali.
- Dici?

542
00:25:33 --> 00:25:36
Ovvio! Non hai bisogno
di quel mago decrepito,

543
00:25:36 --> 00:25:39
dei tuoi genitori,
di Nick o chiunque altro. Hai me.

544
00:25:39 --> 00:25:41
Sì, è vero.

545
00:25:43 --> 00:25:44
Allora, Missy?

546
00:25:44 --> 00:25:46
Cos'hai da dire a tua discolpa?

547
00:25:47 --> 00:25:50
Vi odio!

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.